Fig. 1

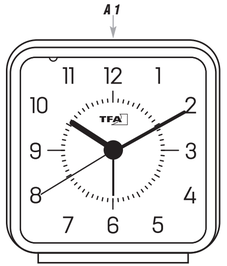


Fig. 2

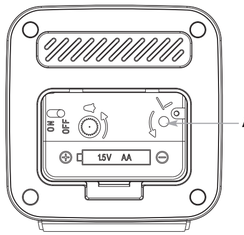
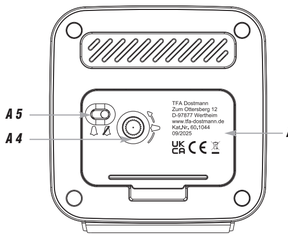


Fig. 3



(D) **Bedienungsanleitung**
Wecker
Kat. Nr. 60.1044.xx

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA Dostmann entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**
- **Die Bedienungsanleitung liegt dem Gerät bei oder zum Download unter www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen**
- Verwenden Sie das Gerät nicht anders, als in der Anleitung dargestellt wird.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!**

2. Lieferumfang

- Wecker
- Bedienungsanleitung

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Analoge Zeitanzeige
- Weckalarm mit Snooze-Funktion
- Geräuscharmes Sweep-Uhrwerk
- Gummibeschichtete Standfläche
- Hintergrundbeleuchtung
- Klassisches Design

4. Zu Ihrer Sicherheit

WARNUNG!
Verletzungsgefahr!

- Halten Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterie. Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

ACHTUNG!
Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Vor Feuchtigkeit schützen!

5. Bestandteile (Fig. 1-3):

A 1: **SNOOZE/LIGHT** Taste
A 2: Einstellrad für die Uhrzeit (im Batteriefach)
A 3: Batteriefach
A 4: Einstellrad für die Weckzeit
A 5: **ALARM ON/OFF** Schiebeschalter

6. Inbetriebnahme und Einstellung der Uhrzeit

- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie eine neue Batterie 1,5 V AA polrichtig ein.
- Stellen Sie mit dem Einstellrad für die Uhrzeit die aktuelle Uhrzeit ein (in Pfeilrichtung drehen).
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

7. Einstellung des Weckalarms

- Stellen Sie mit dem Einstellrad für die Weckzeit (in Pfeilrichtung drehen) die gewünschte Weckzeit ein.
- Zum Aktivieren des Alarms schieben Sie den **ALARM ON/OFF** Schiebeschalter nach links.

(D) **Bedienungsanleitung**
Wecker
Kat. Nr. 60.1044.xx

- Wenn die eingestellte Weckzeit erreicht ist, beginnt der Wecker zu klingeln.
- Drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT** Taste, um die Snooze-Funktion zu aktivieren.
- Die Beleuchtung schaltet sich kurz an.
- Der Alarm wird für die Dauer von 5 Minuten unterbrochen.
- Schieben Sie den **ALARM ON/OFF** Schiebeschalter nach rechts, ist der Alarm ausgeschaltet.

8. Beleuchtung

- Drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT** Taste, um die Hintergrundbeleuchtung kurz zu aktivieren.

9. Fehlerbeseitigung

Problem	*Lösungen*
Keine Zeigerbewegung	→ Batterie polrichtig einlegen → Batterie wechseln
Unkorrekte Anzeige	→ Batterie wechseln → Uhrzeit einstellen
Wecker klingelt nicht	→ Einstellrad für die Weckzeit **nur** in Pfeilrichtung drehen → **ALARM ON/OFF** Schiebeschalter nach links schieben

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

10. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.

Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.
Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.
Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.
Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind:
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

11. Technische Daten

Spannungsversorgung	Batterie 1 x 1,5 V AA (nicht inklusive)
Gehäusemaße	85 x 48 x 89 mm
Gewicht	120 g (nur das Gerät)

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.
Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland 10/25

(GB) **Instruction manual**
Alarm clock
Cat. No. 60.1044.xx

Thank you for choosing this product from TFA Dostmann.

1. Before you use this product

- **Please make sure you read the instruction manual carefully.**
- **The operating instructions are enclosed with the device or can be downloaded at www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- This product should only be used as described within these instructions.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use. We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.
- **Please pay particular attention to the safety notices!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

2. Delivery contents

- Alarm clock
- User manual

3. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- Analogue time display
- Alarm with snooze function
- Silent "sweep" movement
- Rubber-coated base
- Backlight
- Classic design

4. For your safety

WARNING!
Risk of injury!

- Keep this device and the battery out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Make sure the polarities are correct. Remove the battery if you do not use the device for a long period of time.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.

CAUTION!
Important information on product safety!

- Unauthorised repairs, alterations or changes to the product are prohibited.
- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- The device is suitable for indoor use only. Protect it from moisture!

5. Elements (Fig. 1-3):

A 1: **SNOOZE/LIGHT** button
A 2: Dial for the time (in the battery compartment)
A 3: Battery compartment
A 4: Dial for the alarm
A 5: **ALARM ON/OFF** switch

6. Getting started and time setting

- Open the battery compartment and insert a new battery 1,5 V AA, polarity as illustrated.
- Turn the dial for the time to set the actual time (in direction of the arrow).
- Close the battery compartment.

7. Alarm time setting

- Turn the dial for the alarm in the arrow direction to set the alarm time.
- To activate the alarm function, move the **ALARM ON/OFF** switch to the left.
- When the adjusted alarm time is reached, the alarm rings.
- Press the **SNOOZE/LIGHT** button to activate the snooze function.
- The light turns on for a short time.
- The alarm will be interrupted for 5 minutes.
- To deactivate the alarm function, move the **ALARM ON/OFF** switch to the right.

(GB) **Instruction manual**
Alarm clock
Cat. No. 60.1044.xx

8. Illumination

- Press the **SNOOZE/LIGHT** button to activate the backlight briefly.

9. Troubleshooting

Problem	*Solution*
Clock hands do not move	→ Ensure that the battery polarity is correct → Change the battery
Incorrect indication	→ Change the battery → Set the clock
Alarm clock does not ring	→ **Only** turn the dial for the alarm time in the direction of the arrow → Slide the **ALARM ON/OFF** switch to the left

If your device fails to work despite these measures, please contact the retailer where you purchased the product from for advice.

10. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.

Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.
This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).
This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!

Disposal of the batteries

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.
The symbols for the contained heavy metals are:
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

11. Specifications

Power consumption	Battery 1 x AA 1,5 V (not included)
Housing dimension	85 x 48 x 89 mm
Weight	120 g (device only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany 10/25

Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

(F) **Mode d'emploi**
Réveil
Réf. 60.1044.xx

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA Dostmann.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- **Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.**
- **Le mode d'emploi est joint à l'appareil ou peut être téléchargé à l'adresse suivante www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Contenu de la livraison

- Réveil
- Mode d'emploi

3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Affichage analogique
- Réveil avec fonction de répétition snooze
- Mouvement silencieux « Sweep »
- Base avec gainage caoutchouc
- Eclairage de fond
- Design classique

4. Pour votre sécurité

AVERTISSEMENT !
Danger de blessure !

- Placez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. Veillez à la bonne polarité de la pile. Retirez la pile si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.

ATTENTION !
Conseils importants de sécurité du produit !

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- Protégez l'appareil contre l'humidité !

5. Composants (Fig. 1-3) :

A 1 : Touche **SNOOZE/LIGHT**
A 2 : Molette de réglage de l'horloge (dans le compartiment à pile)
A 3 : Compartiment à pile
A 4 : Molette de réglage de l'heure de réveil
A 5 : Interrupteur **ALARM ON/OFF**

6. Mise en service et réglage de l'heure

- Ouvrez le compartiment à pile et insérez une nouvelle pile 1,5 V AA en respectant la polarité +/-.
- Réglez l'heure actuelle avec la molette de réglage de l'horloge (en direction de la flèche).
- Refermez le compartiment à pile.

7. Réglage du réveil

- Réglez l'heure de réveil souhaitée avec la molette de réglage de l'heure de réveil (en direction de la flèche).
- Pour activer l'alarme, poussez l'interrupteur **ALARM ON/OFF** à gauche.
- Lorsque l'heure de réveil fixée est atteinte, le réveil se met à sonner.

(F) **Mode d'emploi**
Réveil
Réf. 60.1044.xx

- Appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT** pour activer la fonction de répétition «snooze».
- L'éclairage de fond s'allume brièvement.
- Le réveil s'interrompt pendant 5 minutes.
- Pour désactiver l'alarme, poussez l'interrupteur **ALARM ON/OFF** à droite.

8. Éclairage

- Appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT** pour activer l'éclairage de fond brièvement.

9. Dépannage

Problème	*Solution*
Aucun mouvement des aiguilles	→ Contrôlez la bonne polarité de la pile → Changez la pile
Affichage incorrect	→ Changez la pile → Réglez l'heure
Le réveil ne sonne pas	→ Tourner la molette de réglage de l'heure de réveil **uniquement** dans le sens de la flèche → Poussez l'interrupteur **ALARM ON/OFF** vers la gauche

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

10. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.
Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).
L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !

Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les détritus ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.
Les métaux lourds sont désignés comme suit :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

11. Caractéristiques techniques

Alimentation	Pile 1 x 1,5 V AA (non incluse)
Dimensions du boîtier	85 x 48 x 89 mm
Poids	120 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.
Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne 10/25

Fig. 1

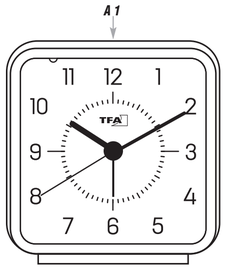


Fig. 2

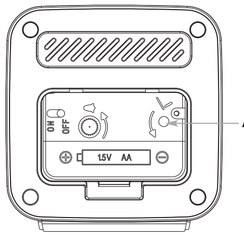
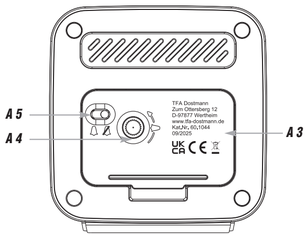


Fig. 3



(I) Istruzioni per l'uso
Sveglia
Cat. n. 60.1044.xx

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA Dostmann.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**
- **Le istruzioni per l'uso sono allegate all'apparecchio o possono essere scaricate da www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- *Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.*
- *Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge. Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.*
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura le istruzioni per l'uso.**

2. La consegna include

- Sveglia
- Istruzioni per l'uso

3. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- *Indicazione dell'ora analogica*
- *Allarme con funzione snooze*
- *Meccanismo d'orologeria silenzioso Sweep*
- *Superficie d'appoggio con rivestimento in gomma*
- *Retroilluminazione*
- *Design classico*

4. Per la vostra sicurezza

AVVERTENZA!
Pericolo di lesioni!

- *Tenere il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.*
- *Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni).*
- *Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.*
- *Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle.* **Pericolo di esplosione!**
- *Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite. Accertarsi di aver rispettato le corrette polarità. Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.*
- *Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.*

ATTENZIONE!
Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- *Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.*
- *Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.*
- *Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.*
- *Proteggere dall'umidità!*

5. Componenti (Fig. 1-3):

A 1: Tasto **SNOOZE/LIGHT**
A 1: Rotella di regolazione dell'ora (nel vano batteria)
A 3: Vano batteria
A 2: Rotella di regolazione dell'ora di sveglia
A 5: Interruttore **ALARM ON/OFF**

6. Messa in funzione e impostazione dell'ora

- *Aprire il vano batteria e inserire una batteria nuova tipo AA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità.*
- *Impostare con la rotella di regolazione dell'ora (in direzione della freccia) l'ora attuale.*
- *Richiudere il vano batteria.*

7. Impostazione della sveglia

- *Impostare con la rotella di regolazione dell'ora di sveglia (in direzione della freccia) l'ora di sveglia desiderata.*
- *Per attivare la funzione sveglia spingere l'interruttore* **ALARM ON/OFF** *a sinistra.*
- *Quando l'orario impostato viene raggiunto, la sveglia comincia a suonare.*
- *Per attivare la funzione snooze, premere il tasto* **SNOOZE/LIGHT**.
- *La retroilluminazione si accende temporaneamente.*
- *Il suono della sveglia verrà interrotto per 5 minuti.*
- *Per disattivare la funzione sveglia spingere l'interruttore* **ALARM ON/OFF** *a destra.*

(I) Istruzioni per l'uso
Sveglia
Cat. n. 60.1044.xx

8. Illuminazione

- *Per attivare temporaneamente la retroilluminazione, premere il tasto* **SNOOZE/LIGHT**.

9. Guasti

Problema		Risoluzione del problema
Nessun movimento delle lancette	→	Inserire la batteria rispettando le corrette polarità
	→	Sostituire la batteria
Indicazione non corretta	→	Sostituire la batteria
	→	Impostare l'ora
La sveglia non suona	→	Ruotare la rotella di regolazione dell'ora di sveglia **solo** nella direzione indicata dalla freccia
	→	Spingere l'interruttore **ALARM ON/OFF** a sinistra

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

10. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.

Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.
Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).
Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!

Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

11. Dati tecnici

Alimentazione	*Batteria 1 x AA da 1,5 V (non inclusa)*
Dimensioni esterne	*85 x 48 x 89 mm*
Peso	*120 g (solo apparecchio)*

Deutsche Umwelthilfe Online Recycling Information

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.
È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania 10/25

(NL) Gebruiksaanwijzing
Wekker
Cat.-nr. 60.1044.xx

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA Dostmann hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken:

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso.**
- **De gebruiksaanwijzing is bij het apparaat gevoegd of kan worden gedownload van www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- *Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.*
- *Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden. Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.*
- **Volg met name de veiligheidsinstructies op!**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

2. Levering

- *Wekker*
- *Gebruiksaanwijzing*

3. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- *Analoge tijdsaanduiding*
- *Wekalarm met snoozefunctie*
- *Stil uurwerk „sweep"*
- *Standoppervlak met rubber coating*
- *Achtergrondverlichting*
- *Klassiek ontwerp*

4. Voor uw veiligheid

WAARSCHUWING!
Kans op letsel!

- *Houd het apparaat en de batterij buiten bereik van kinderen.*
- *Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.*
- *Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.*
- *Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen.* **Kans op explosie!**
- *Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterij. Verwijder de batterij, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.*
- *Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.*

LET OP!
Belangrijke informatie voor de productveiligheid!

- *Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.*
- *Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.*
- *Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!*
- *Tegen vocht beschermen.*

5. Onderdelen (Fig. 1-3):

A 1: **SNOOZE/LIGHT** *toets*
A 2: *Wieltje om de tijd in te stellen (en het batterijvak)*
A 3: *Batterijvak*
A 4: *Wieltje om de wektijd in te stellen*
A 5: **ALARM ON/OFF** *schuifschakelaar*

6. Inbedrijfstelling en tijdinstelling

- *Open het batterijvak en plaats er een nieuwe batterij 1,5 V AA in, +/- pool zoals afgebeeld.*
- *De actuele tijd kunt u met het wieltje voor de tijd instellen (in de richting van de pijl draaien).*
- *Sluit het batterijvak weer.*

7. Alarm instelling

- *Stel met het wieltje voor de wektijd de gewenste wektijd (in de richting van de pijl draaien) in.*
- *Voor het activeren van het alarm, schuif de* **ALARM ON/OFF** *schuifschakelaar naar links.*
- *Wanneer de ingestelde wektijd is bereikt begint de wekker te rinkelen.*
- *Om de snoozefunctie te activeren druk op de* **SNOOZE/LIGHT** *toets.*

(NL) Gebruiksaanwijzing
Wekker
Cat.-nr. 60.1044.xx

- *De achtergrondverlichting gaat kort aan.*
- *Het weksignaal wordt voor 5 minuten onderbroken.*
- *Schuif de* **ALARM ON/OFF** *schuifschakelaar naar rechts, is de alarmfunctie uitgeschakeld.*

8. Verlichting

- *Druk op de* **SNOOZE/LIGHT** *toets om de achtergrondverlichting kort in te schakelen.*

9. Storingswijzer

Probleem		Oplossing
Geen wijzerbeweging	→	Batterij in de juiste poolrichting plaatsen
	→	Batterij vervangen
Geen correcte weergave	→	Batterij vervangen
	→	Tijdsinstelling
Wekker gaat niet af	→	Draai het wieltje voor de wektijd **alleen** in de richting van de pijl
	→	Schuif de **ALARM ON/OFF** schuifschakelaar naar links

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

10. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.

Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.
Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.
Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn:
Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

11. Technische gegevens

Spanningsvoorziening	*Batterij 1 x 1,5 V AA (niet inclusief)*
Afmetingen behuizing	*85 x 48 x 89 mm*
Gewicht	*120 g (alleen het apparaat)*

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.
De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland 10/25

(E) Instrucciones de uso
Reloj despertador
Cat. No. 60.1044.xx

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA Dostmann.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso.**
- **Las instrucciones de uso se adjuntan al dispositivo o se pueden descargar en la página web www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- *No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.*
- *Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto. No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.*
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde las instrucciones de uso en un sitio seguro.**

2. Entrega

- Reloj despertador
- Instrucciones de uso

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- *Indicación analógica*
- *Alarma de despertador con función snooze*
- *Movimiento silencioso "Sweep"*
- *Superficie de apoyo con revestimiento de caucho*
- *Iluminación de fondo*
- *Diseño clásico*

4. Para su seguridad

¡Advertencia!
Riesgo de lesiones!

- *Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.*
- *Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).*
- *Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.*
- *No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue.* **¡Riesgo de explosión!**
- *Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir la pila. Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.*
- *Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.*

¡ATENCIÓN!
¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- *No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.*
- *No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.*
- *Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!*
- *¡Protegerlo de la humedad!*

5. Componentes (Fig. 1-3):

A 1: Tecla **SNOOZE/LIGHT**
A 1: Rueda de ajuste para la hora en el compartimento de la pila
A 3: Compartimento de la pila
A 4: Rueda de ajuste para la hora de la alarma
A 5: Interruptor deslizante **ALARM ON/OFF**

6. Puesta en marcha y ajuste de la hora

- *Abra el compartimento de la pila y inserte una pila nueva 1,5 V AA, la polaridad tal como viene representada.*
- *Ajuste la hora actual con la rueda de ajuste para la hora (gire en la dirección de la flecha).*
- *Cierre de nuevo el compartimento de la pila.*

7. Ajuste de la alarma

- *Ajuste la hora de alarma con la rueda de ajuste para la hora de la alarma (gire en la dirección de la flecha).*
- *Por activar la función de la alarma, deslice el interruptor deslizante* **ALARM ON/OFF** *a la izquierda.*
- *Cuando llegue la hora de la alarma, el despertador comienza a sonar.*
- *Pulse la tecla* **SNOOZE/LIGHT** *para activar la función de snooze.*

(E) Instrucciones de uso
Reloj despertador
Cat. No. 60.1044.xx

- *La iluminación de fondo se enciende brevemente.*
- *El sonido de la alarma se interrumpe durante 5 minutos.*
- *Por desactivar la función de la alarma, deslice el interruptor deslizante* **ALARM ON/OFF** *a la derecha.*

8. Iluminación

- *Pulse la tecla* **SNOOZE/LIGHT** *para activar brevemente la iluminación de fondo.*

9. Averías

Problema		Solución
Ningún movimiento de manecillas	→	Introducir la pila correcta
	→	Cambiar la pila
Indicación incorrecta	→	Cambiar la pila
	→	Ajuste de la hora
El despertador no suena	→	Gire la rueda de ajuste para la hora de alarma **solo** en la dirección de la flecha
	→	Deslice el interruptor deslizante **ALARM ON/OFF** hacia la izquierda

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

10. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.

Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.
Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).
No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

Eliminación de las pilas

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

11. Datos técnicos

Alimentación de tensión	*Pila 1 x 1,5 V AA (no incluida)*
Dimensiones de cuerpo	*85 x 48 x 89 mm*
Peso	*120 g (solo dispositivo)*

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.
Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania 10/25